Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2133/2001,

annettu 30 päivänä lokakuuta 2001,

joidenkin yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sekä vilja-alan tariffikatoista ja asetusten (EY) N:o 1897/94, (EY) N:o 306/96, (EY) N:o 1827/96, (EY) N:o 1970/96, (EY) N:o 1405/97, (EY) N:o 1406/97, (EY) N:o 2492/98, (EY) N:o 2809/98 ja (EY) N:o 778/1999 kumoamisesta

(EYVL L 287, 31.10.2001, s. 12)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (EY) N:o 777/2004, annettu 26 päivänä huhtikuuta 2004	L 123	50	27.4.2004
►**M2**	Komission asetus (EY) N:o 899/2006, annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006	L 167	18	20.6.2006
►**M3**	Komission asetus (EY) N:o 1996/2006, annettu 22 päivänä joulukuuta 2006	L 398	1	30.12.2006
►**M4**	Komission asetus (EY) N:o 880/2007, annettu 25 päivänä heinäkuuta 2007	L 194	3	26.7.2007
►**M5**	Komission asetus (EY) N:o 1381/2007, annettu 26 päivänä marraskuuta 2007	L 309	24	27.11.2007

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2133/2001,

annettu 30 päivänä lokakuuta 2001,

joidenkin yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sekä vilja-alan tariffikatoista ja asetusten (EY) N:o 1897/94, (EY) N:o 306/96, (EY) N:o 1827/96, (EY) N:o 1970/96, (EY) N:o 1405/97, (EY) N:o 1406/97, (EY) N:o 2492/98, (EY) N:o 2809/98 ja (EY) N:o 778/1999 kumoamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ([2]), ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön sekä Islannin tasavallan, Norjan kuningaskunnan ja Sveitsin valaliiton välisistä tiettyjä maataloustuotteita koskevista kirjeenvaihtona tehtävistä sopimuksista 20 päivänä joulukuuta 1995 tehdyn neuvoston päätöksen 95/582/EY ([3]) ja erityisesti sen 2 artiklan,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ([4]) ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja niiden jalostamisessa saatuihin tavaroihin sovellettavasta järjestelystä ja asetuksen (ETY) N:o 715/90 kumoamisesta 20 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 ([5]) ja erityisesti sen 30 artiklan,

ottaa huomioon eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tiettyjä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä ja Unkarin Eurooppa-sopimuksessa autonomisina siirtymätoimenpiteinä vahvistettujen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta 31 päivänä heinäkuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1727/2000 ([6]) ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tiettyjä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä Bulgarian Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen tiettyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisina siirtymäkauden toimenpiteinä 9 päivänä lokakuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2290/2000 ([7]) ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetulla komission asetuksella (ETY) N:o 2454/93 ([8]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 993/2001 ([9]), kodifioidaan niitä tariffikiintiöitä koskevat hallinnointisäännöt, jotka on suunniteltu käytettäviksi etuuskohteluun oikeutetun tuonnin valvomiseen tulli-ilmoitusten päivämäärien aikajärjestystä noudattaen.

([1]) EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.
([2]) EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.
([3]) EYVL L 327, 30.12.1995, s. 17.
([4]) EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.
([5]) EYVL L 215, 1.8.1998, s. 12.
([6]) EYVL L 198, 4.8.2000, s. 6.
([7]) EYVL L 262, 17.10.2000, s. 1.
([8]) EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.
([9]) EYVL L 141, 28.5.2001, s. 1.

▼B

(2) Yksinkertaistamisen vuoksi ja kun otetaan huomioon joidenkin päätöksessä 95/582/EY, Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsaarten maakuntahallituksen välisen sopimuksen tekemisestä 6 päivänä joulukuuta 1996 tehdyssä neuvoston päätöksessä 97/126/EY ([1]) sekä asetuksissa (EY) N:o 1095/96, (EY) N:o 1706/98, (EY) N:o 1727/2000 ja (EY) N:o 2290/2000 säädettyjen kiintiöiden ja kattojen pieni määrä, näihin kiintiöihin ja kattoihin olisi sovellettava myös asetuksen (ETY) N:o 2454/93 säännöksiä.

(3) Hallinnollisista syistä on tarpeen ottaa käyttöön uusi järjestysnumero kaikille näille tariffikiintiöille ja -katoille.

(4) Joidenkin tässä asetuksessa tarkoitettujen kiintiöiden ja kattojen tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi on syytä vaatia tavaran alkuperän todistavan todistuksen esittämistä.

(5) Tariffikiintiöihin 09 0074 ja 09 0075 kuuluvan vehnän laatuedellytykset huomioon ottaen tulliviranomaisten on varmistettava laadun vaatimustenmukaisuus ennen tariffikiintiön käyttöoikeuden myöntämistä. Näiden kiintiöiden tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi olisi otettava käyttöön vakuusjärjestelmä.

(6) Jos tässä asetuksessa tarkoitetut tariffikatot täyttyvät jonkin vuoden aikana, komissio voi asetuksella säätää 50 prosentilla tavanomaisesta alennettujen tullien kantamisesta.

(7) Kun asetuksen (ETY) N:o 2454/93 säännöksiä sovelletaan näihin kiintiöihin ja kattoihin, näitä kiintiöitä ja kattoja varten komission asetuksilla (EY) N:o 1897/94 ([2]), (EY) N:o 306/96 ([3]), (EY) N:o 1827/96 ([4]), (EY) N:o 1970/96 ([5]), (EY) N:o 1405/97 ([6]), (EY) N:o 1406/97 ([7]), (EY) N:o 2492/98 ([8]), (EY) N:o 2809/98 ([9]) ja (EY) N:o 778/1999 ([10]) säädetyt soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt käyvät tarpeettomiksi. Tästä syystä on aiheellista kumota nämä asetukset tässä asetuksessa säädettyjen säännösten soveltamisesta alkaen.

(8) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Avataan liitteessä I olevat tariffikiintiöt 1 päivänä heinäkuuta alkaviksi ja 30 päivänä kesäkuuta päättyviksi markkinointivuosiksi 1 päivästä heinäkuuta 2002 alkaen.

2. Avataan liitteessä II olevat tariffikiintiöt kalenterivuosiksi 1 päivästä tammikuuta 2002 alkaen.

3. Avataan liitteessä III olevat tariffikatot kalenterivuosiksi 1 päivästä tammikuuta 2002 alkaen.

2 artikla

▼M3

———————

([1]) EYVL L 53, 22.2.1997, s. 1.
([2]) EYVL L 194, 29.7.1994, s. 4.
([3]) EYVL L 43, 21.2.1996, s. 1.
([4]) EYVL L 241, 21.9.1996, s. 23.
([5]) EYVL L 261, 15.10.1996, s. 34.
([6]) EYVL L 194, 23.7.1997, s. 7.
([7]) EYVL L 194, 23.7.1997, s. 10.
([8]) EYVL L 309, 19.11.1998, s. 35.
([9]) EYVL L 349, 24.12.1998, s. 41.
([10]) EYVL L 101, 16.4.1999, s. 36.

▼B

2. Tariffikiintiössä, jonka järjestysnumero on 09.0779, tuotteet luovutetaan vapaaseen liikkeeseen esitettäessä joko viejämaan kyseisen maan kanssa tehdyn kahdenväliseen sopimuksen liitteen IV määräysten mukaisesti antama EUR.1-tavaratodistus tai mainitun sopimuksen määräysten mukaisesti laadittu kauppalaskuilmoitus.

▼M5

3. Tariffikiintiössä, jonka järjestysnumero on 09.0689, tuotavat tuotteet luovutetaan vapaaseen liikkeeseen esitettäessä

a) käsitteen peräisin olevat tuotteet (alkuperätuotteet) määritelmää ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevan Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsaarten maakuntahallituksen välisen sopimuksen pöytäkirjassa N:o 3 olevan 16 artiklan mukainen alkuperäselvitys; ja

b) yksi liitteessä V olevista ilmoituksista, joka on seuraavan Färsaarten viranomaisen vahvistama:

Heilsufrøðiliga starvsstovan/Food-veterinary and environmental agency

Falkavegur 6, 2. floor.

FO-100 TÓRSHAVN

FAROE ISLANDS

Puhelin: 00 298 35 64 00

Faksi: 00 298 35 64 01

Palvelunumero: 00 298 55 64 03 (avoinna klo 23.00 asti)

Sähköposti: HFS@HFS.FO

Internet-osoite: www.hfs.fo.

▼B

4. Tariffikiintiössä, jonka järjestysnumero on 09.1633, ja liitteessä III tarkoitetuissa tariffikatoissa tuotteet luovutetaan vapaaseen liikkeeseen esitettäessä viejämaan AKT—EY-sopimuksen liitteen V pöytäkirjan nro 1 mukaisesti antama EUR.1-tavaratodistus tai kauppalaskuilmoitus.

3 artikla

1. Tuontituotteen asianmukaisen laadun varmistamiseksi tariffikiintiöissä, joiden järjestysnumerot ovat 09.0074 ja 09.0075, tullitta tapahtuvan tuonnin edellytyksenä on, että tuoja esittää vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan ilmoituksen vastaanottamispäivänä toimivaltaiselle tulliviranomaiselle asetuksen (ETY) N:o 2454/93 248 artiklan perusteella mahdollisesti vaaditun vakuuden lisäksi tuontivakuuden, joka on 5 euroa tonnilta.

2. Tariffikiintiössä, jonka järjestysnumero on 09.0075, tulliviranomainen ottaa edustavia näytteitä kustakin tuontierästä voidakseen toteuttaa tarvittavat analyysit sen varmistamiseksi, että tuontilaatu täyttää liitteessä IV tarkoitettujen laatuperusteiden vaatimukset. Kiintiön käyttöoikeus hylätään, jos laadun vaatimuksenmukaisuus ei täyty.

3. Tariffikiintiössä, jonka järjestysnumero on 09.0074, tulliviranomainen ottaa edustavia näytteitä kustakin tuontierästä voidakseen toteuttaa tarvittavat analyysit sen varmistamiseksi, että lasimaisten jyvien osuus on vähintään 73 prosenttia. Kiintiön käyttöoikeus hylätään, jos laadun vaatimuksenmukaisuus ei täyty.

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tuontivakuus 5 euroa tonnilta vapautetaan kunkin kiintiön osalta 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen perusteiden mukaan siltä tuontituotemäärältä, joka täyttää laadun vaatimustenmukaisuuden. Jos tuontituotteen laatu on kunkin kiintiön osalta 2 ja 3 artiklassa tarkoitettujen analyysien tulosten perusteella säädettyä laatua hei-

▼B

kompi, sovelletaan komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ([1]), säännöksiä. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu 5 euroa tonnilta pidätetään seuraamuksena.

4 artikla

1. Komissio hallinnoi 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja tariffikiintiöitä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a, 308 b ja 308 c artiklan säännösten mukaisesti.

2. Komissio seuraa 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja tariffikattoja tiiviissä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 d artiklan säännösten mukaisesti.

5 artikla

1. Kumotaan asetukset (EY) N:o 1970/96, (EY) N:o 1405/97, (EY) N:o 1406/97 ja (EY) N:o 778/1999 1 päivästä heinäkuuta 2002.

2. Kumotaan asetukset (EY) N:o 1897/94, (EY) N:o 306/96, (EY) N:o 1827/96, (EY) N:o 2809/98 ja (EY) N:o 2492/98 1 päivästä tammikuuta 2002.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2002 1 artiklan 1 kohdassa oleviin kiintiöihin ja 1 päivästä tammikuuta 2002 1 artiklan 2 ja 3 kohdassa oleviin kiintiöihin ja kattoihin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

([1]) EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

▼B

LIITE I

Tariffikiintiöt 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään kesäkuuta

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Kiintiön määrä nettopainona (tonnia)	Kiintiötulli	Alkuperä
09.0071	1008 20 00	Hirssi	1 300	7 euroa/t	Kaikki kolmannet maat (kaikkia koskeva)
09.0074	1001 10 00	Durumvehnä	50 000	0	Kaikki kolmannet maat (kaikkia koskeva)
▼M1 _____					
▼M3 _____					

▼B

(1) Tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, joten suosituimmuusmenettely määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön mukaan, sellaisena kuin ne ovat tämän asetuksen antamishetkellä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tulkintasääntöjen määräyksiä.

▼B

LIITE II

Tariffikiintiöt 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Kiintiön määrä nettopainona (tonnia)	Kiintiötulli	Alkuperä
09.0072	2302 30 10 2302 30 90 2302 40 10 2302 40 90	Leseet, lesejauhot ja muut vehnän sekä muiden viljojen kuin maissin ja riisin jätetuotteet	475 000	30,60 euroa/t 62,25 euroa/t	Kaikki kolmannet maat (kaikkia koskeva)
09.0075	1001 10 00 ja 1001 90 99	Vähintään liitteessä IV vahvistettujen laatuvaatimusten mukainen durumvehnä ja tavallinen vehnä	300 000	0	Kaikki kolmannet maat (kaikkia koskeva)
09.1633	1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99 1002 00 00 1003 00 1004 00 00 1008	Durumvehnä Tavallinen vehnä Muu vehnä Ruis Ohra Kaura Tattari, kanariasiemen, ruisvehnä ja muu vilja	15 000	50 % suosituimmuustullista	AKT-valtiot
09.0073	2309 90 31 2309 90 41 2309 90 51	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan	2 800	7 % arvotullista	Kaikki kolmannet maat (kaikkia koskeva)
09.0779	ex 2309 90 31	Kalanrehu	1 177	0	Norja

▼B

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Kiintiön määrä nettopainona (tonnia)	Kiintiötulli	Alkuperä
▼M5					
09.0689	ex 2309 90 10 (2) ex 2309 90 31 (2) ex 2309 90 41 (2)	Kalanrehu	20 000	0	Färsaaret
▼M2					
09.0089	2309 10 13 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 33 2309 10 39 2309 10 51 2309 10 53 2309 10 59 2309 10 70	Vähittäis-myyntimuo-dossa oleva koiran- tai kissan-ruoka	2 058	7 %:n arvotulli	Kaikki kolmannet maat (kaikkia koskeva)
▼M4					
09.0070	2309 90 31 2309 90 41 2309 90 51 2309 90 95 2309 90 99	Eläinruokavalmisteet	2 700	7 % :n arvotulli	Kaikki kolmannet maat (kaikkia koskeva)

▼B

(1) Tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, joten suosituimmuusmenettely määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön mukaan, sellaisena kuin ne ovat tämän asetuksen antamishetkellä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tulkintasääntöjen määräyksiä. Jos CN-koodin edessä on ex-etuliite, suosituimmuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

►M5 (2) Kalanrehu, johon sovelletaan tullietuusmenettelyä, ei saa sisältää lisättyä gluteenia tämän rehun valmistuksessa mahdollisesti käytettävässä viljassa luonnostaan olevan gluteenin lisäksi. ◄

▼B

LIITE III

Tariffikatot 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus (1)	Katto nettopainona (tonnia)	Kannettava tulli	Alkuperä
120201	1007	Durra	100 000	40 % suosituimmuustullista	AKT-valtiot
120203	1008 20 00	Hirssi	60 000	0	AKT-valtiot

(1) Tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, joten suosituimmuusmenettely määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön mukaan, sellaisena kuin ne ovat tämän asetuksen antamishetkellä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tulkintasääntöjen määräyksiä.

▼B

LIITE IV

Asetuksella (EY) N:o 1095/96 avatun 300 000 tonnin suuruisessa kiintiössä, jonka järjestysnumero on 09.0075, tuotavan laatuvehnän laatua koskevat vähimmäisvaatimukset

Laatuvaatimukset	Vehnätyyppi	
	Durumvehnä	Vehnä
	CN-koodi 1001 10 00	CN-koodi 1001 90 99
Ominaispaino vähintään (kg/hl)	80	78
Läpikuultavuutensa menettäneet jyvät	Enintään 20,0 %	—
Aineksia, jotka eivät ole moitteettoman laatuisia viljanjyviä, joista:	Enintään 10,0 %	Enintään 10,0 %
— rikkouteneita ja/tai kuivettuneita jyviä	Enintään 7,0 %	Enintään 7,0 %
— tuholaisten vioittamia jyviä	Enintään 2,0 %	Enintään 2,0 %
— Fusarium-sienten vioittamia ja/tai pilkukkaita jyviä	Enintään 5,0 %	—
— itäneitä jyviä	Enintään 0,5 %	Enintään 0,5 %
Erilaiset epäpuhtaudet (Schwarzbesatz)	Enintään 1,0 %	Enintään 1,0 %
Sakoluku (Hagberg)	Vähintään 250	Vähintään 230
Valkuaisainepitoisuus (13,5 %:n kosteuspitoisuudessa)	—	Vähintään 14,6 %

▼M5

LIITE V

FÄRSAARTEN VIRANOMAISTEN ILMOITUS

(BG): „Продуктите от риба, предназначени за храна на животни, изнасяни за ЕС по преференциални квоти, не съдържат добавъчен глутен, освен глутена, който присъства естествено в зърнените храни, които могат да влязат в състава на тези продукти.“

(ES): «Estos piensos para peces exportados a la UE al amparo del contingente preferencial no contienen gluten añadido, con excepción del presente de manera natural en los cereales que puedan intervenir en su composición.»

(CS): „Toto rybí krmivo vyvážené do EU v rámci preferenční kvóty neobsahuje přidaný lepek, kromě lepku přirozeně přítomného v obilovinách, který se může dostat do složení rybího krmiva.“

(DA): »Dette fiskefoder, der eksporteres til EU inden for rammerne af præferencetoldkontingentet, indeholder ikke anden gluten end den, der forekommer naturligt i det korn, der kan anvendes i fiskefodersammensætningen.«

(DE): „Dieses im Rahmen des Präferenzzollkontingents in die EU ausgeführte Fischfutter enthält außer dem Gluten, das von Natur aus in dem im Fischfutter enthaltenen Getreide vorhanden ist, kein zugesetztes Gluten.“

(ET): „Sooduskvootide raames ELi eksporditud kalasööt ei sisalda lisatud gluteeni peale teraviljas looduslikult esineva gluteeni, mis kokkusegamisel võib sattuda kalasööda sisse.”

(EL): «Οι ιχθυοτροφές που εξάγονται στην ΕΕ βάσει της προτιμησιακής ποσόστωσης δεν περιέχουν πρόσθετη γλουτένη, επιπλέον της γλουτένης που απαντάται υπό φυσική μορφή στα σιτηρά τα οποία ενδέχεται να αποτελούν συστατικό στοιχείο της σύνθεσης των ιχθυοτροφών.»

(EN): ‘This fish feed exported to the EU under preferential quota does not contain added gluten, in addition to the gluten naturally present in the cereals that may enter in the compounding of the fish feed.’

(FR): «Ces aliments pour poissons exportés vers l'Union européenne dans le cadre du contingent préférentiel ne contiennent pas de gluten autre que celui naturellement présent dans les céréales qui peuvent entrer dans la composition des aliments pour poissons.»

(IT): «Gli alimenti per pesci esportati nell'UE nell'ambito del presente contingente preferenziale non contengono glutine aggiunto, oltre al glutine naturalmente presente nei cereali che possono entrare nella composizione degli alimenti per pesci.»

(LV): “Šīs preferenciālās kvotas ietvaros uz ES eksportētai zivju barībai nav pievienots lipeklis papildus tam lipeklim, kas dabiski atrodams labībā un var nonākt zivju barības maisījumā.”

(LT): „Šiame į ES pagal lengvatinę kvotą eksportuojamame žuvų pašare nėra pridėta daugiau glitimo, nei jo natūraliai yra grūduose, kurie gali būti viena iš žuvų pašaro sudėtinių dalių.“

(HU): „A preferenciális vámkontingens keretében az EU-ba exportált haltáp nem tartalmaz az összetevői között szereplő gabonákban természetesen jelen lévő gluténon felül hozzáadott glutént.”

(MT): “Dan l-għalf tal-ħut esportat għall-UE skond kwota preferenzjali ma fihx gluten miżjud, minbarra dak il-gluten li jinstab fiċ-ċereali b'mod naturali, li jista' jiġi mħallat ma' l-għalf tal-ħut.”

(NL): „Dit visvoeder dat naar de EU wordt uitgevoerd in het kader van het preferentiële contingent, bevat geen toegevoegde gluten bovenop de gluten die van nature aanwezig zijn in het graan dat is gebruikt bij de samenstelling van het visvoeder.”

(PL): „Niniejszy wywóz paszy dla ryb do UE w ramach preferencyjnego kontyngentu nie zawiera dodatku glutenu, ponad tę ilość glutenu, która występuje naturalnie w zbożach, które mogą wchodzić w skład tej paszy.”

(PT): «Os alimentos para peixe exportados para a UE ao abrigo de contingentes preferenciais não podem conter glúten adicionado, para além do glúten naturalmente presente nos cereais que podem entrar na composição dos alimentos para peixe.»

▼**M5**

(RO): „Această hrană pentru pești exportată în UE în cadrul contingentului preferențial nu conține gluten ca aditiv, cu excepția celui care se găsește în mod natural în cerealele care pot intra în compoziția acestor produse.”

(SK): „Toto krmivo pre ryby vyvážané do EÚ v rámci preferenčnej kvóty neobsahuje pridaný lepok iný ako lepok prirodzene obsiahnutý v obilninách, ktoré môžu tvoriť zložku krmiva pre ryby.“

(SL): „Ta hrana za ribe, ki se izvaža v EU v preferencialni kvoti, ne vsebuje dodanega glutena poleg tistega, ki je naravno prisoten v žitaricah, ki se lahko nahajajo v tej hrani.“

(FI): ”Tässä etuuskiintiössä EU:hun viety kalanrehu ei sisällä lisättyä gluteenia kalanrehun valmistuksessa mahdollisesti käytettävässä viljassa luonnostaan olevan gluteenin lisäksi.”

(SV): ”Detta fiskfoder, som exporteras till EU inom ramen för en förmånskvot, innehåller inte tillsatser av gluten utöver det gluten som förekommer naturligt i den spannmål som kan ingå i fiskfodret.”